

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 39:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I wytrączę łuk z twojej lewej ręki i sprawię, że twoje strzały wypadną z twojej prawej ręki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tam wytrączę łuk z twojej lewej ręki oraz strzały z prawej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wytrączę twój łuk z twej lewej ręki i wybiję twoje strzały z twej prawej ręki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A wytrączę łuk twój z ręki twojej lewej, i strzały twoje z prawej ręki twojej wybiję.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wytrączę łuk twój w lewej ręce twojej, i strzały twoje z prawej ręki twej wyrzucę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Złamię ci łuk w lewej ręce, a wytrączę strzały z prawej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I wytrączę miecz z twojej lewej ręki, i sprawię, że twoje strzały wypadną z twojej prawej ręki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wytrączę twój łuk z twojej lewej ręki i sprawię, że wypadną twoje strzały z twej prawej ręki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wytrączę łuk z twojej lewej ręki i sprawię, że strzały wypadną ci z prawej ręki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wytrączę łuk z twojej lewej ręki i sprawię, że strzały wypadną z twej prawej ręki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І знищу твій лук з твоєї лівої руки і твої стріли з твоєї правої руки і скину тебе
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wytrączę twój łuk z twej lewicy, a twoje strzały wybiję z twej prawej ręki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wytrączę ci z lewej ręki twój łuk, i sprawię, że strzały wypadną z twej prawej ręki.